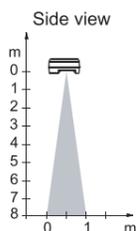
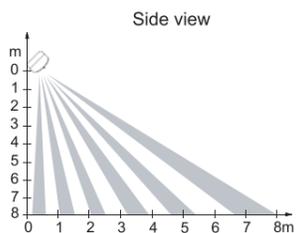
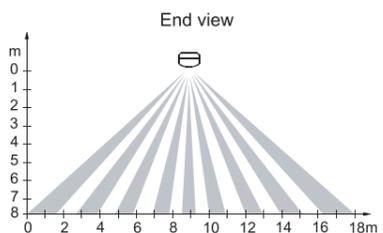
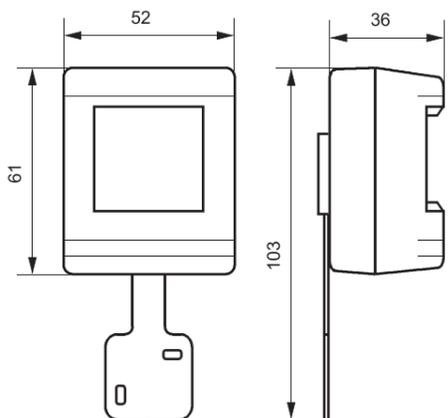


Minilux Sensor PIR 41-164



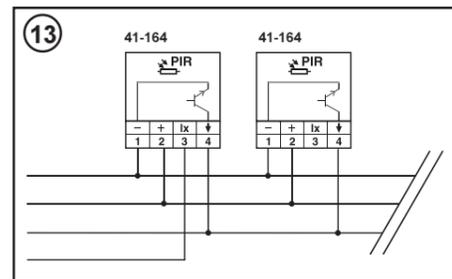
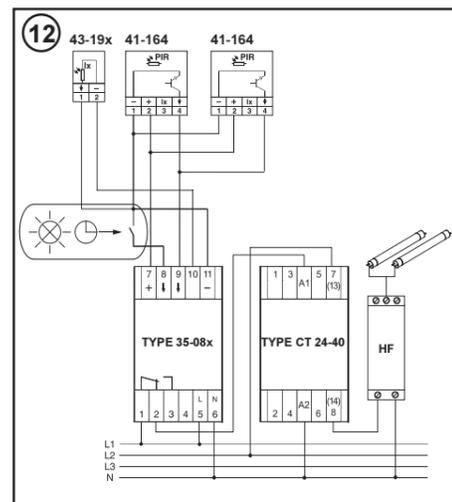
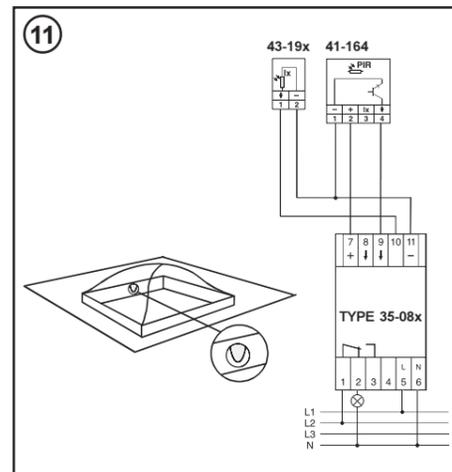
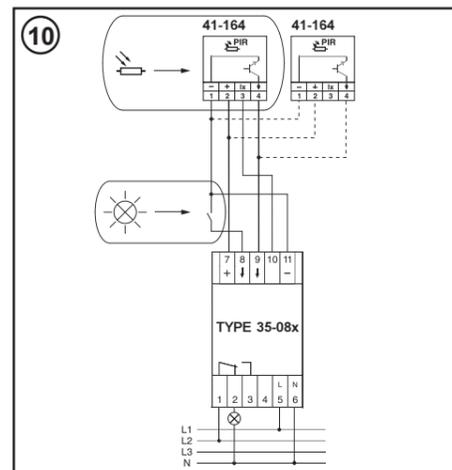
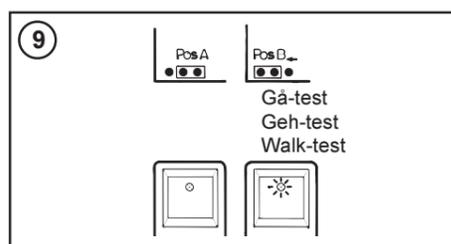
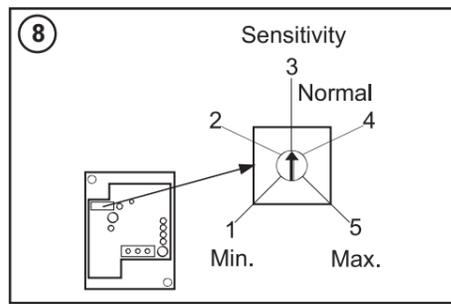
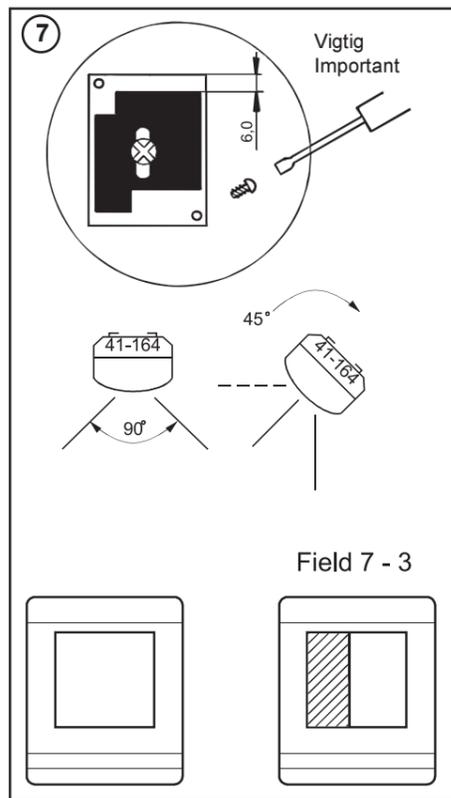
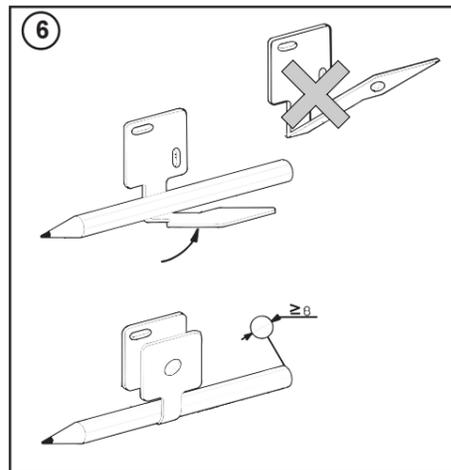
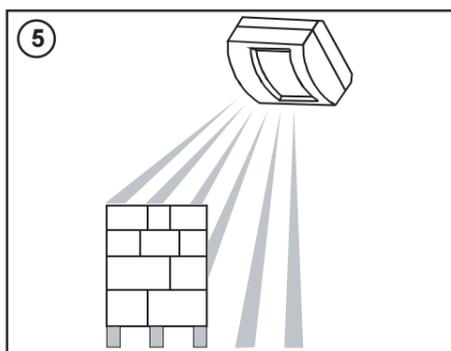
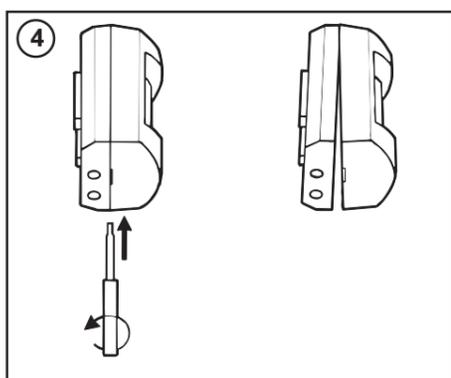
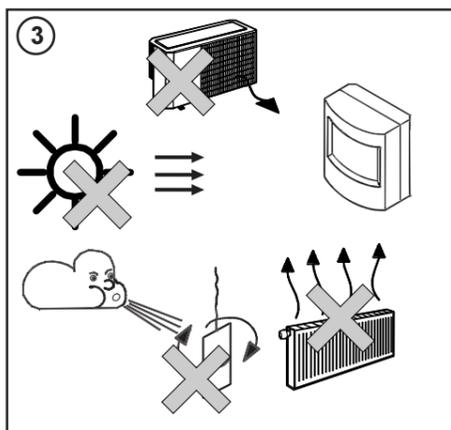
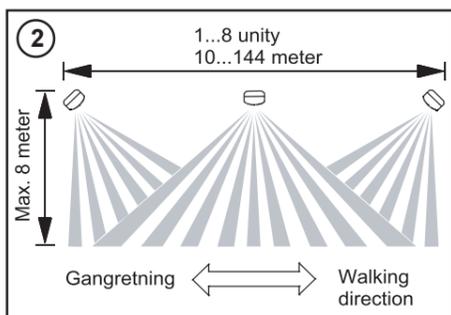
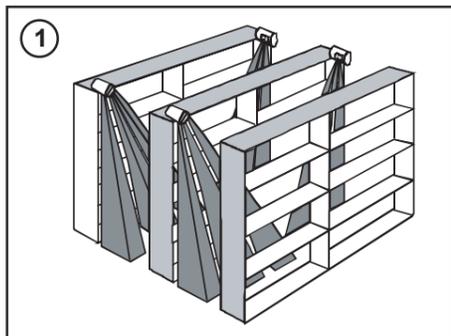
Advarsel: Indbygning og montering af elektriske apparater må kun foretages af aut. elinstallatører.

Warning: Installation and assembly of electrical equipment must be carried out by qualified electricians.

Achtung: Einbau und montage elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen.

Attention: L'installation doit être effectuée par un installateur qualifié, et conforme aux normes en vigueur.

411164_03_RO_020927/KOE1124



DK

For optimal udnyttelse af Minilux sensorerne er det af stor betydning at de placeres og indstilles korrekt.

- 1) Kontroller at De har fået den rigtige sensor til det ønskede formål.
Type 41-164 Reol lager lokaler
- 2) **Placering:**
Sensorerne reagerer på varme og bevægelsesforskelle i forhold til omgivelserne. Sensorerne er mest følsomme når bevægelser (gåretning) sker skråt eller på langs af "strålerne".
- 3) Undgå placering tæt på "varmekilder": komfur, elradiatorer, ventilationsanlæg etc.
Bemærk: Reklameskilte og urør kan give uønskede tastninger.
- 4) Åbning af sensor.
- 5) Tag hensyn til at paller, skillevægge, glas, planter, møbler etc. der spærre for strålerne.

Montering:
Sensorerne monteres på loft med medfølgende beslag eller direkte i hjørne.

- 6) Bukning af beslaget
- 7) **Indstilling:**
Efter spændingstilslutning er PIR-Sensorer funktionsklare efter 1-2 min. (opvarmningstid). Sensorerne indstilles let ved at bøje på beslaget.

Vinkles sensor 45° kan en præcis afmåstning realiseres ved reolstart. Ved denne monteringsform skal de 2 yderste linsefelter afdækkes.

For at enheden har maksimal rækkevidde skal afstanden mellem kapsling og print være 6,0 mm.

- 8) Følsomhedsindstillingen kan foretages på justeringsskruen (Se illustration). Fra fabrikken er indstillingen foretaget til anvendelse under normale forhold. Skulle specielle forhold gøre at sensoren enten er for følsom eller ikke følsom nok, kan dette optimeres ved at korrigere på justeringsskruen.

- 9) Detekterings-zonerne kan kontrolleres ved at benytte den indbyggede gå-test.
Husk! Test altid kun en sensor ad gangen – efter endt test → pos. A.
Test pos. B vil en lysdiode lyse hver gang sensoren registrer en bevægelse.
Bemærk: Linsen skal være monteret ved gå-test.

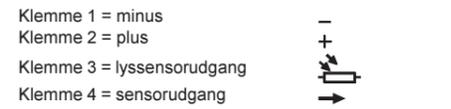
- 10) **Tilslutning:**
Eksempel med brug af indbygget lysføler - samt kontakt for konstant lys.
Bemærk: Ved tilslutning af flere sensorer er det kun én sensor som må tilsluttes med lysføler.

- 11) Eksempel med separat tilsluttet lysføler. For optimal lysstyring bør lysføler placeres så den "ser" det indfaldne lys.

- 12) Eksempel med trykkontakt for aktivering (tidsstyret).
- 13) Sløjfning fra sensor til sensor (max. 8 stk.)
Max. Ledningslængde til Minilux Control:
200 m med 2 x 2 x Ø0,6 mm.

Tekniske data:

Spænding	10-30 V DC
Effektforbrug	≤ 5 mA (12 V DC)
Max. Strømbelastning	100 mA (12 V DC)
Udgangskontakt	ON/OFF, NPN
Lux-område	20-2000 lux
Rækkevidde:	
41-164	90°, 0,5...8m
Tæthed	IP 20
Omgivelsestemp	-30°C...+50°C



GB

It is of great importance that the Minilux Sensors are placed and adjusted correctly, to achieve optimum use.

- 1) Check that you have the right sensor for the purpose required.
Type 41-164 shelves stores
- 2) **Location:**
The sensors react to difference in temperature and movement. The sensors are most sensitive when movements in walk direction happens diagonally or along the beams.
- 3) Avoid locating close to heating sources: kitchen range, electrical heaters, ventilation plants etc.
Note: Advertising signs and mobiles can cause unwanted detections.
- 4) For opening the sensor.
- 5) Consider pallets, interior-walls, glass, plants, furniture etc., which blocks off the beams.

Mounting:
The sensors are mounted on a ceiling or directly in a corner (see ill.).

- 6) Bending of the bracket.
- 7) **Adjustment**
After connecting the voltage, the sensors are ready for function in 1-2 minutes (heating time). The sensors are easily adjusted by bending the bracket.

If the sensor is angled 45°, an exact detection is realised at the beginning of the shelves. By this way of mounting, the 2 outermost lenses must be uncovered.

For maximum range, the distance between housing and circuit board must be 6,0 mm.

- 8) The sensitivity adjustment can be made on the adjustable screw (see illustration). The factory has made the adjustment for use under normal conditions. Should special conditions make the sensor either too sensitive or not sensitive enough, this can be optimised on the adjustable screw.

- 9) By using the built-in walk-test the detection zone can be checked.
Notice! Do only test one sensor at a time - after testing → position A.
In test position B, a light emitting diode will light up every time the sensor detects a movement.
Note: The lens must be mounted before the walk-test.

- 10) **Connection:**
Example with use of a built-in lightsensor - and switch for constant light.
Note: By connection of more sensors, only one sensor must be connected to a lightsensor. (Built-in).

- 11) Example with a separately connected lightsensor. For optimum lighting control, the lightsensor should be placed so that it "sees" the daylight.

- 12) Example with a switch for constant light and pushbutton switch for activation (time controlled).
- 13) Connection from sensor to sensor (max. 8 pcs.)
Max. cable length to Minilux Control:
200m with 2 x 2 x Ø0,6 mm.

Technical Data:

Voltage	10-30 V DC
Power consumption	≤ 5 mA (12 V DC)
Max. Load	100 mA (12 V DC)
Output contact	ON/OFF, NPN
Lux	20-2000 lux
Range:	
41-164	90° 0,5...8m
Degree of protection	IP 20
Ambient temperature	-30°C...+50°C



D

Es ist von grosser Bedeutung, daß die Minilux Sensoren korrekt plaziert und eingestellt werden um optimaler Ausnutzung zu erreichen.

- 1 Bitte kontrollieren Sie, ob Sie den richtigen Sensor gewählt haben.
Typ 41-164 Regal Lager Räume.
- 2 Plazierung:
Die Sensoren reagieren im Verhältnis zur Umgebung auf Wärme und Bewegungs-unterschiede. Die Empfindlichkeit der Sensoren zeigt sich am besten bei Bewegungen schräg oder entlang die Strahlen.
- 3 Vermeiden Sie Plazierung dicht an Wärmequellen.
z.B. Herd, Elektrowärmegeräte, Ventilationsanlagen etc.
Achtung: Reklameschilder und Mobilien können unerwünschte Tastungen geben.
- 4 Öffnen vom sensor.
- 5 Achten Sie bitte darauf daß die Strahlen nicht durch Palette, Trennwände, Glas, Pflanzen, Möbel etc. gesperrt werden.

Montierung:

Die Sensoren werden direkt an der Decke oder in einer Ecke montiert.

- 6 Biegen vom Befestigungsbügel.
- 7 Einstellung:
Nach Spannungsanschluß wird PIR-Sensoren nach 1-2 Minuten funktionsfähig (Erheizungszeit). Die Sensoren sind leicht einzustellen, durch beugen des Befestigungsbügel.

Wird der Sensor 45° angewinkelt, kann einer genaue Abtastung am Regalanfang realisiert werden. Bei dieser Einstellungsform müssen die 2 äusseren Linsenfelder abgedeckt werden.

Für Maximale Reichweite, muß der Abstand zwischen Gehäuse und Leiterplatte 6,0 mm sein.

- 8 Das Einstellen vom Empfindlichkeit wird auf die Justierschraube vorgenommen, (Siehe III) Die Einstellung zur Betrieb unter normalen Verhältnisse ist vom Werk aus vorgenommen. Falls der Sensor zu empfindlich oder nicht empfindlich genug ist, kann dies optimiert werden. Korrigieren Sie bitte auf die Justierschraube.
- 9 Die Detektionszonen können durch Anwendung des eingebauten Geh-Test kontrolliert werden. Nicht vergessen! Testen Sie jeweils nur eine Sensor. Nach dem beenden des Tests → Pos. A.
In Test Pos. B wird eine Leuchtdiode aktiviert, wenn der der Sensor Bewegung detektiert.
Achtung: Beim Geh-Test muß die Linse montiert sein.

- 10 Anschluß:
Beispiel - Mit einem eingebautem Lichtsensor - und Schalter für konstantes Licht.
Achtung; Beim Anschluß von mehreren Sensoren, darf nur ein Sensor mit einem Lichtsensor angeschlossen werden.

- 11 Beispiel mit separat angeschlossenen Lichtsensor.
Für optimale Lichtsteuerung, muß der Lichtsensor so plaziert werden, daß er das in den Raum einfallende Licht auswertet.

- 12 Beispeil mit Schalter für konstantes Licht und Druckschalter für Aktivering (Zeitsteuerung).

- 13 Schleifung von Sensor zu Sensor (Max. 8 Stck.).
Max. Leitungslänge zu Minilux Control:
200 Meter mit 2 x 2 x Ø0,6 mm.

Technische Daten:

Spannung 10-30 V DC
Eigenverbrauch ≤ 5 mA (12 V DC)
Max. Strombelastung 100 mA (12 V DC)
Ausgangskontakt ON/OFF, NPN
Luxbereich 20-2000 lux
Reichweite:
41-164 90°, 0,5..8m
Schutzart IP 20
Umgebungstemperatur -30°C..+50°C

Klemme 1 = minus -
Klemme 2 = plus +
Klemme 3 = Lichtsensor Ausgang 
Klemme 4 = Sensor Ausgang 